

听歌迷上英文的她成了“最美翻译官”

本钢集团销售员获“辽沈最美翻译官外语演讲大赛”一等奖

要是说起省外事办主办的“辽沈最美翻译官外语演讲大赛”，了解的人都会竖起大拇指，那在辽沈大地上绝对是“高端大气上档次”的比赛。

可是谁能想到，本钢集团的一名普通销售员，却在今年的大赛中一举夺得了机关组英语一等奖。这，彻底颠覆了人们印象中的销售员形象。

这名销售员是谁？

她是如何学英语，又是如何获此殊荣的？

本报记者带你走进本钢集团国贸公司，走近韩爽。

销售员夺外语大赛大奖

《最美逆行者》，英文《The Most Beautiful Heroes of the Day》，是韩爽夺得“辽沈最美翻译官外语演讲大赛”的演讲题目，因为疫情的原因，今年的大赛采取的是云端形式，而韩爽的演讲，讲的就是“战疫”。

作为本钢集团国贸公司出口销售部的销售员，韩爽比更多人直观地感受到了疫情对世界经济发展和社会生活的冲击及影响，“我们的出口业务也是一样，这个时候，更需要鼓舞士气，团结一心。”

得知集团推荐自己参赛的时候，韩爽刚刚在电视上看过一期专题节目，“让我触动最深，心灵最痛的是那些一线防疫人员的孩子。有一个小男孩才10岁，父亲是警察，母亲是护士，两个大人都忙起来没人照顾他，他自己挎着菜篮子买菜，不会做饭就每天下面条……”

“看到这一幕我真的是潸然泪下，我的女儿也才11岁啊！”

于是，韩爽把自己的演讲命题为《The Most Beautiful Heroes of the Day》，“从一个母亲的角度刻画出对‘逆行者’的尊重，从孩子的身上看到未来和希望”，一篇感人肺腑的演讲稿就此诞生。

在单位领导和同事的鼓励支持下，韩爽含泪录制好了视频上传。经评委专家组评定，这篇演讲荣获大赛机关英语组一等奖。

韩爽说，这并非她个人的荣誉，“这是国贸公司领导 and 员工的期望所在，更是本钢集团公司给我的信任和支持，让我能用我自己的声音去诠释我们这代人对伟大祖国的热爱。”

一首英文歌让她迷上英语

见到韩爽本人，与记者所想象的销售员大不一样，整洁的职业装，从容的举止和流利的谈吐，更让人有一种职场女强人的感觉。

韩爽说，对呀！我们接触的客户来自世界各地，“本钢的产品质量和诚信在全世界都享有盛誉，我们出口销售人员和世界各地的人接触，代表着本钢集团的形象呢，大家的外语都是顶呱呱的。”

韩爽的英语之路从很小就开始了。韩爽说，她的外公在新中国第一支空军部队负责飞机维护，自己听到的第一句英语就是外公说的。

10多岁的时候，韩爽听到了一首英文歌曲——玛丽亚凯莉的《Hero》，“特别喜欢，觉得英文也能表达出这么多的情感，就迷上了英语。”

高考的时候，韩爽选择了英语专业。2008年，她从东北财经大学国际贸易商务英语专业硕士毕业。

销售就是一种文化交流

韩爽说，她的父母家人都在本溪，“父母就我一个女儿，而且单位里大家素质都非常高，交流、工作都很愉快，氛围也积极向上。能够用所学专业回报家人家乡，给家乡添砖加瓦，工作的同时收获家庭幸福，我觉得更好。”

在韩爽心中，语言是一种交流的工具。“作为销售团队，我们卖的不只是产品，还有服务。要想跟客户更好地沟通交流，就要提高言语技能，实现更好地表达和销售。”

韩爽向记者讲述了销售中的一个实例。“那是一位重要大客户的汽车板订单，原料出现了肉眼虽不易见但存在的色差，客户可能退货，必须等待沟通才能安排生产。当时对方代理正在飞机上，领导决定直接邮件联系国外终端客户。”

这封邮件怎么写？

韩爽说，虽然与客户有过合作，但是国外的文化对被尊重非常重视，因此她把平时使用的称谓“hi:dear”改成了正规尊敬的“distinguished Mr.”，让对方感受诚意诚信和重视尊重。

“对方回信了，称谓是hi:dear。”

韩爽说一看对方使用了这个称谓，就知道对方不会退货了，“因为这个轻松

的称谓就代表了对对方还认可之前的往来。”

“还有一位欧洲客户，非常喜欢中国的环境和美食。他的妻子是该国选美冠军，我们夸他妻子，

他就特别开心。”

韩爽说，出口销售部几乎每周都要培训，“专业的东西和本钢的业务不必说了，培训内容还有不同国家的文化、宗教、法律，还有金

融、物流等等。因为，国际贸易实际也是一种文化的交流。”

辽沈晚报特派本溪主任记者 金松



韩爽在电脑前工作。



韩爽。

图片均为本人供图

一点建议

阅读文章宜精不宜过多

对现在孩子们的英语学习，韩爽有什么建议呢？“最重要的当然是家长们要知道，英语只是一种工具，而不是一门学科。”

韩爽说，在孩子学习英语的过程中，最怕的就是把英语当成数学、物理、化学等学科那样要求，人为地用分数来衡量，很容易破坏孩子的学习兴趣。“要知道学习英语的动机应该是人生多样化的一种方式，在学习英语的过程中享受两种文化沟通的成就感。”

从方法上来说，韩爽更在意孩子的主动性。“家长应该是支持而不是监督，可以和孩子一起看符合年龄段的电影、动画片，鼓励孩子，给孩子积极的心理暗示，让孩子有自信，愿意学。”

坚持也非常重要，孩子阅读文章不宜过多，精选几篇，“听原文，嘴巴动”，不怕重复一遍一遍跟着读，都能跟下来了，语感也就有了。

在选择老师上，韩爽更倾向于“奖罚分明、有规则感”的老师，还要看人品、思维和言语技能，“因为有的老师水平很高、但是讲起课来却稀里糊涂。”

穿越沈阳四区 跑友足迹绘出中国轮廓

从北陵公园出发，走泰山路、金山路，经过105处转角，行程25.8公里，穿越皇姑、沈河、和平、于洪四区，他用足迹绘出了中国轮廓。

一个创意，两个月的踏勘修正，最终成功制定奔跑路线，全玉社给跑友带来了新的奔跑动力。

昨日上午，在北陵公园旁，全玉社介绍，他正在和跑友们商讨下一次跑中国轮廓的具体方案，“今年国庆节，我们300多人‘聚绘中国’活动的场景就特别壮观，一个多月过去了，现在回想起来仍觉得特兴奋。”

今年“十一”，全玉社所在的贴地飞行跑团早早就发出跑中国轮廓的活动计划，仅半天时间报名人数就达到了200多人。活动当天，大家从北陵公园出发，一路向东，经泰山路，过陵东街、陵园西街，画出了东北的轮廓。之后走黄河大街、怒江街，最后回到始点，全程25.8公里，跑步软件的卫星记录轨迹呈现出中国轮廓。



积极向上的全玉社用长跑路线勾勒出了中国轮廓。

辽沈晚报记者 王迪 摄

去年12月，同一跑团的跑友蔡晓林提出在沈阳跑中国轮廓创意，她的设想立即得到了全玉社的支持，两人一拍即合，立即着手设计奔跑线路，“具体规划到每条街路的时候难度还是挺大的，花费了很多时间和精力去设计和实际探路。”

全玉社称，设计跑步线路看似简单却是一个苦差事，由于运河或者铁路阻隔，致使多条设计的路线不可行，经过无数次的实地考察和修改，历经两个多月才最终确定下来。当他把轨迹图发到微信群时，跑友们当时就沸腾了，25.8公里的距离相当于半个马拉松，大家都能接受。

沿途既可以欣赏北陵公园、新乐遗址、北塔、抗美援朝烈士陵园等历史文化古迹，又能感受沈阳北站、方圆大厦、北行等现代文明地标。

如今，全玉社将他亲手设计的中国轮廓详细路线公开了，也得到了全市各大跑团的认可。

全玉社起初只能坚持慢跑两三百公里，后来逐步加量，十公里，二十公里，前几天，他刚刚跑了一次沈阳四环路，135公里，这已经是他第四次跑四环了。

跑步让他更懂得坚持的可贵，“面对困难，只要肯努力，没有过不去的坎”，全玉社遇事不服输，也深深地影响着妻子和孩子，“我14次参加全马比赛，每一次成绩都在提升，相信自己，不畏挑战。”

早晨4时30分，全玉社就来到北陵公园，先跑15公里，然后再回家送孩子上学，天天如此，“长跑并没有让我感到疲惫，反而睡眠质量提高了，身体强壮了，精神状态也更好了。”

2017年4000多公里，2018年5000多公里，2019年6000多公里，2020年将突破7000公里，跑量在2000多名跑友中位列第20名，42岁的全玉社一年一个台阶，在奔跑，不停歇。

辽沈晚报记者 金国建